

Листи

Leo Mantis

Твоїми сльозами пофарбовані листи	Letters painted with your tears Your tears = Твої сльози To paint = Малювати To dye = Фарбувати
Червоними помадами штамповани конверти	Envelopes stamped with red lipstick Red lipstick = Червона помада Envelopes = Конверти
О, ці листки такі свіжі, гладкі, мляві	Oh, these letters are so fresh, smooth, soft Smooth and soft = Гладкий і м'який
Я сховався від дощу, читав твої листи	I hid from the rain, reading your letters I hid = Я сховався The rain = Дощ
Не забуду я запах твоїх слів	I will not forget the smell of your words I will not forget = Я не забуду The smell = Запах
Нерозбірливі слова у всіх твоїх листах	Illegible words in all your letters Illegible = Нерозбірливо All your letters = Всі твої листи
Кожен день та кожну ніч хочеться читати їх	Every day and every night I want to read them (I feel like) Every night = щоночі I want to read them = Я хочу їх прочитати
Приспів:	Chorus:
Мила, напиши мені довгі листи	Sweetheart, write me long letters
Хочеш диктофоном запиши?	Want to write it with a dictaphone? Dictaphone = Диктофон
Мила напиши мені, довгі листи	Sweetheart, write me long letters
Мила напиши мені довгі листи	Sweetheart, write me long letters
У твоєму голосі смак невинності	In your voice a taste of innocence Your voice = Твій голос Innocent = Невинний
Грає він на струнах моєї душі	It plays on the strings of my soul Guitar strings = Гітарні струни My soul = Моя душа
Викликає мурашки у моєму тілі	It sends shivers down my spine It causes = Викликає Little ants = мурашки (goosebumps) My body = Мое тіло
Навіть холоду я не відчуваю	I don't even feel the cold The cold = Холод

Приспів:	
Мила, напиши мені довгі листи	Sweetheart, write me long letters
Мої страхи не такі, коли зі мною ти	<p>My fears aren't the same when you're with me When you're with me = Коли ти зі мною Not like that = не такі</p>
А коли слухаю я записи, листи –	<p>And when I listen to the notes, the letters – When I listen = Коли слухаю Notes = Записи</p>
І смієшся навіть ти у словах твоїх	<p>And you even laugh in your words And you even laugh = І ти навіть смієшся Your words = Твої слова</p>
Кожен день та кожну ніч хочеться читати їх	<p>Every day and every night I want to read them (I feel like) Every night = щоночі I want to read them = Я хочу їх прочитати</p>
Мені дуже подобається ця пісня. Я була здивована, побачивши, що співак має темну шкіру. Я думала, що Україна — переважно однорідне біле суспільство. Розкажіть мені більше!	<p>I really like this song. I was surprised to see that the singer has dark skin. I thought Ukraine was a mostly homogeneous white society. Tell me more!</p>
Вперше бачу та чую такого виконавця. Він говорить з акцентом, тобто він по native.	<p>This is the first time I've seen and heard such a performer. He speaks with an accent, meaning he's not native.</p>
Не білі люди в Україні це або "діти олімпіади" 1980р - мої ровесники та їх діти. Тобто ті хто народився після того як в ССР проходила олімпіада і були відкриті кордони для іноземців.	<p>Non-white people in Ukraine are either the "children of the 1980 Olympics" - my peers and their children. That is, those who were born after the Olympics were held in the USSR and the borders were opened to foreigners.</p>
Або ті хто приїхав вчитися в Україні в університеті і залишився з особистих причин. Наші дипломи наприклад медичний визнаються в деяких частинах світу, а освіта коштує значно дешевше європейських університетів	<p>Or those who came to study in Ukraine at the university and stayed for personal reasons. Our diplomas, for example, medical, are recognized in some parts of the world, and education costs much less than European universities.</p>